

ユニット9

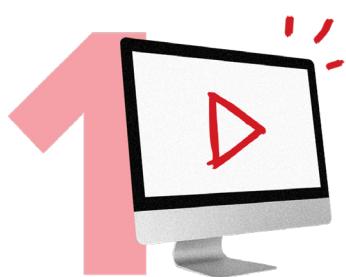
//Unidade 9

おすすめ

Recomendações



# Plano de estudos



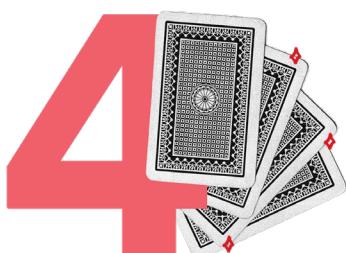
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia.



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

## Nesta unidade:

Continuando a sua incrível jornada rumo à fluência na língua japonesa, chegamos à unidade 9! Até o momento, já aprendemos muitas palavras novas e frases que podem ser utilizadas quando estamos falando do que acontece ou do que acontecerá, não é mesmo? Nesta unidade vamos continuar a aprofundar esse conhecimento, pensando em como fazer e pedir recomendações. Mas, não é só de presente e futuro que se fala, não, concorda? Muitas vezes temos que recorrer a experiências passadas para falar sobre algum assunto. E outras vezes, precisamos dizer que algo não aconteceu ou acontecerá. Para isso, vamos ver como são as formas negativas e no passado dos verbos em japonês na aula de らくらく文法 1. Pensando no que passou, na aula de 日本語会話 1, vamos acompanhar Felipe contando a uma amiga sobre o que ele fez no final da semana passada, ou seja, vamos ver na prática como usar os verbos na forma no passado para falar sobre uma memória, uma experiência. Depois, vamos ver na aula de 発音タイム sobre vogais longas falsas, que são palavras escritas como se fossem vogais longas, mas que na realidade, não são. Isso nos salva de cair em armadilhas na hora de falar, não é? Voltando aos diálogos na prática, vamos ver como pedir recomendações de lugares e como descrever suas qualidades para convencer alguém no 日本語会話 2. Já na aula de らくらく文法 2, vamos ver como juntar várias frases diferentes por meio das conjunções para conseguirmos falar cada vez mais coisas em japonês. Para finalizar, na aula de ネイティブ日本語, vamos conferir como dizer “não” educadamente nas mais diversas situações. E, não deixe de conferir no final da unidade os kanji de clima, partes do corpo e de período de tempo das aulas de 漢字マスター.

## Durante esta unidade você vai aprender:

- Falar sobre acontecimentos passados;
- Negar que algo acontecerá ou aconteceu;
- Pedir recomendações;
- Identificar quando não se pronuncia a vogal longa;
- Ligar frases utilizando conjunções;
- Dizer “não” educadamente;
- Kanji de clima, período de tempo e partes do corpo;

## Palavras-chave

Frases no passado;

Frases na negativa;

Recomendações;

Vogais longas;

Conjunções;

Recusar algo;

## DIA 01 | NK &amp; MH

## /日本語会話/

にほんご かいわ 1

しゅうまつの  
よてい

Planos do fim de semana

Quando você quer fazer amizade com alguém, o que você faz? Podemos puxar assunto sobre o tempo, sobre a sua cidade natal e até perguntar algo sobre a outra pessoa. Você já passou por isso? No primeiro 日本語会話 desta unidade, você verá uma conversa entre o intercambista Felipe e sua colega de classe Yaya. Vamos aprender como contar sobre uma experiência passada, a partir de uma pergunta que Yaya faz ao Felipe para tentar iniciar uma conversa.

1. こんにちは、フェリッペさん。あのさ、さいきん、インスタに  
しゃしんのせたでしょう？

Boa tarde, Felipe. Sabe, você postou uma foto recentemente no insta não é?

2. あれ、すごいですよね。どこのしゃしんなんですか。
- Ficou incrível. De onde é essa foto?

3. あっ、あれですか？おだいばの公園なんですよ。
- Ah, aquela? É do parque de Odaiba.

4. そうですか。とうきょうのちかくですか。  
É mesmo? Fica perto de Tóquio?
5. はい、そうです。とってもきれいです。そして、あそぶ  
ところがおおいです。おすすめですよ。  
Sim, isso mesmo. É lindo demais. E, ainda, tem vários lugares para se divertir. Eu recomendo, viu?
6. そうなんですか。えっと…。そこで何をしましたか。  
É mesmo? Hã... O que você fez lá?
7. じつはホストファミリーといっしょに行きました。ぜんぶ  
しょうかいしてくれました。  
Na realidade, eu fui junto com a minha Host Family. Eles me apresentaram tudo.
8. へえ？いいですね。  
Mesmo? Que bom, não é?
9. はい、たのしかったです。おだいば公園のほかに  
フィギュアのミュージアムへも行きました。  
Sim, foi divertido. Tirando o parque de Odaiba, também fomos em um museu de cera.

10. えー？ そんなの も あるん です か。

Nossa! Tem isso também?

11. あります よ。でも、その ひ あめ が ふって、おとうさん は  
公園 で つり が したかった です けど、できなかつたん  
です。

Tem! Mas, nesse dia choveu e o pai queria pescar no parque mas,  
não conseguimos.

12. ざんねん でした ね。

Foi uma pena, não é?

13. そ う す ね。ち なみ に、今 週 の 週 末 も う い ち ど 行 っ て  
み た い ん で す。い っ しょ に 行 き ま せ ん か。

É mesmo, não é? A propósito, quero tentar ir de novo no final desta  
semana. Não quer ir junto?

14. ほんとう？ 行 き た い、行 き た い で す。

Mesmo? Quero muuuuito ir.

## Só em japonês

1. こんにちは、フェリッペさん。あのさ、さいきん、インスタにしゃしんのせたでしょう？
2. あれ、すごいですよね。どこのしゃしんなんですか。
3. あっ、あれですか？おだいばの公園なんですよ。
4. そうですか。とうきょうのちかくですか。
5. はい、そうです。とってもきれいです。そして、あそぶところはおいしいです。おすすめですよ。
6. そうなんですか。えっと…。あそこで何をしましたか。
7. じつはホストファミリーといっしょに行きました。ぜんぶしょうかいしてくれました。
8. へえ？いいですね。
9. はい、たのしかったです。おだいば公園のほかにフィギュアのミュージアムへも行きました。
10. えー？そんなのもあるんですか。
11. ありますよ。でも、そのひあめがふって、おとうさんは公園でつりがしたかったですけど、できなかつたんです。
12. ざんねんでしたね。
13. そうですね。ちなみに、今週の週末もういちど行ってみたいんです。いっしょに行きませんか。
14. ほんとう？行きたい、行きたいです。

## DIA 02 | RB & MH

らくらく文法/  
らくらく ぶんぽう ।

どうしの  
ひていけい、  
かこけい

Verbos na negativa e no passado (negativo)

Nas unidades anteriores, vimos como podemos afirmar algo que acontece no presente ou acontecerá no futuro, você se lembra? Mas, e como podemos negar algo? Dizer que um acontecimento não ocorreu ou não ocorrerá? E, ainda como falar sobre algo que aconteceu há algum tempo atrás? Na primeira aula de らくらく文法 da unidade, nós vamos ver como fazer isso usando a forma negativa, a forma do passado e a forma negativa do passado dos verbos para criar frases que explicam essas situações.

## Forma negativa: ~ません

Essa forma negativa pode ser feita a partir do verbo na forma ~ます: basta substituir o ます pelo ません. Assim como o ます, a forma ません é mais utilizada em situações mais formais (quando conversamos com desconhecidos ou em um ambiente de trabalho). Veja alguns exemplos:

行きます → 行きません

1. げつまつ、きょうとへ行きません。

No fim do mês, não vou a Quioto.

わかります → わかりません

2. 姉は日本語がわかりません。

Minha irmã mais velha não entende japonês.

食べます → 食べません

3. くちがすこしいたいから、今日は食べません。

Minha boca dói um pouco, por isso não vou comer hoje.

おくれます → おくれません

4. イギリスのでんしゃはおくれません。

Os trens da Inglaterra não se atrasam.

しめます → しめません

5. このドアはしめませんので、しんぱいしないでください。

Não vou fechar esta porta, por isso não se preocupe.

## Forma no passado: ~ました

Quando queremos falar sobre alguma coisa que aconteceu no passado, basta pensarmos no verbo na forma ます e substituir essa parte da palavra por ました. Do mesmo modo, é comumente utilizada em situações formais. Veja alguns exemplos:

まちます → まちました

6. あさ はやく バスで い かれし を まちました。  
Esperei de manhã cedo meu namorado no ponto de ônibus.

もって います → もって いました

7. 先生 は 日本語 の 本 を 12 さつ もって いました。  
O professor estava carregando 12 livros de japonês.

あけます → あけました

8. かのじょ に 車 の ドア を あけました。  
Abri a porta do carro para a minha namorada.

およぎます → およぎました

9. けさ、ひとり で うみ で およぎました。  
Nesta manhã, nadei sozinho no mar.

かります → かりました

10. 先週 の 週末 としょかん で ほん を かりました。  
No fim de semana passado peguei emprestado um livro na biblioteca.

## Forma negativa no passado: ~ませんでした

Além dessas duas situações que aprendemos nesta aula, às vezes precisamos falar sobre algum acontecimento que não ocorreu no passado. Neste caso, pegamos o verbo terminado em ます e trocamos o ます por ませんでした.

ふります → ふりません でした

11. 昨日、あめがふりませんでした。いい天気でした。  
Ontem não choveu. Fez um tempo bom.

かえします → かえしません でした

12. としょかんの本をかえしました。  
Não devolvi livro da biblioteca.

アルバイトします → アルバイトしません でした

13. 去年、日本でアルバイトしません でした。  
Ano passado, eu não fiz um “trabalho extra” no Japão.

しゅっせきします → しゅっせきしません でした

14. 先月、しゃちゅうとかいぎにしゅっせきしません でした。  
Mês passado, eu não estive presente na reunião com o chefe da empresa.

がいしょくします → がいしょくしません でした

15. 先週はがいしょくしません でした。  
Semana passada não comi fora.

## DIA 03 | HT &amp; MH

/発音タイム/

はつおん タイム

ち ょ う お ん  
 で は な い  
 ち ょ う お ん

Vogais longas falsas

Nas nossas aulas anteriores, vimos vários sons especiais da língua japonesa, não é? ちょうおん(vogais longas), そくおん(consoantes duplas), ようおん(sons contraídos), etc. Lembra? Quando estudamos o ちょうおん em hiragana, vimos que nem sempre para representarmos uma vogal longa, bastava escrever a mesma vogal depois, como na palavra おばあさん (avô). Às vezes, para representarmos o som da vogal “E” longa, escrevemos EI, como em せんせい (se pronuncia como “sensee”); e para escrever o som da vogal “O” longa, muitas vezes escrevemos com “OU”, por exemplo, a palavra おとうさん (se pronuncia como “otoosan”). Mas, existem algumas exceções, bem raras, que apesar de aparecer as vogais E+I seguidas, lemos de fato como E+I, assim como algumas vezes aparece as vogais O+U juntas e são lidas como OU. Esses casos, se lembre são **exceções**. Veja algumas delas abaixo:

**E + I lidos como EI:**

うけいれる

1. この かてい は りゅうがくせい を うけいれます。

Esta família **acolhe** intercambistas.

あづけいれる

2. この ぎんこう に おかね を あづけいれます。  
 Eu **deposito** dinheiro neste banco.

っていう

3. この アニメは 「ドラゴンボール」 っていいます。  
 Este anime **se chama** “Dragon Ball”.

むかえいれる

4. はは は きゃく を 家 に むかえいれました。  
 Minha mãe **recebeu** as visitas.

なげいれる

5. 海 に なわ を なげいれました。  
 Eu **joguei** a corda no mar.

O+う lidos como OU:

おもう

6. この 映画 は おもしろい と おもう。  
 Eu **acho** este filme interessante.

おう

7. ぶちょう は せきにん を おう。  
 O chefe **tomará** a responsabilidade.

## DIA 04 | NK &amp; MH

/日本語会話/

にほんご かいわ2

# レストラン の おすすめ

Sugestões de restaurantes

Quem nunca ficou perdido ao chegar em um lugar onde não conhece nada? O que você faz nessas horas? Você pode pedir sugestões, não é mesmo? O nosso intercambista Felipe se encontra nessa situação. Então, preste bastante atenção no diálogo para saber como pedir recomendações.

1. あっ、フェリッペさん、ひさしぶりです。

Ah, Felipe, quanto tempo!

2. リンせんぱい、おひさしぶりです。

Rin senpai, quanto tempo!

3. 休みはどうでしたか。

Como foi o feriado?

4. あっ、とってもたのしかったです。ななみさんといっしょ

にゆうえんちへ行きました。

Ah, foi muito divertido. Eu fui com a Nanami em um parque de diversões.

5. そうなんですか。よかったですね。  
É mesmo? Que ótimo, não é?
6. はい。ところで、せんぱい、ちょっといいですか。  
Sim. Senpai, mudando de assunto, posso te pedir um conselho?
7. もちろん。何ですか。  
Claro. O que é?
8. あのう、ななみさんをいっしょにごはんでもさそおうかなっておもって。何かいいレストランのおすすめがありますか。  
Então, eu estava pensando em convidar a Nanami para comermos juntos. Tem algum bom restaurante para me recomendar?
9. おすすめ? そうね…駅のちかくにいいやきにくのレストランがありますよ。  
Uma recomendação? Deixa eu pensar... Tem um bom restaurante de carne grelhada perto da estação.
10. あの白いたてものですか。  
Aquele prédio branco?
11. そうです。ちょっとたかいけど、とてもおいしいですよ。  
Isso mesmo. É um pouco caro, mas muito gostoso, viu?
12. おすすめありがとうございます。じゃ、行ってみます。  
Obrigado pela recomendação. Então vou experimentar.

## Só em japonês

1. あっ、フェリッペさん、ひさしぶりです。
2. リンせんぱい、おひさしぶりです。
3. 休みはどうでしたか。
4. あっ、とってもたのしかったです。ななみさんといっしょにゆうえんちへ行きました。
5. そうなんですか。よかったです。
6. はい。ところで、せんぱい、ちょっといいですか。
7. もちろん。何ですか。
8. あのう、ななみさんをいっしょにごはんでもさそおうかなっておもって。何かいいレストランのおすすめがありますか。
9. おすすめ? そうね…駅のちかくにいいやきにくのレストランがありますよ。
10. あの白いたてものですか。
11. そうです。ちょっとたかいけど、とてもおいしいですよ。
12. おすすめありがとうございます。じゃ、行ってみます。

## DIA 05 | RB &amp; MH

/らくらく文法/  
らくらく ぶんぽう 2

# せつぞくし

Conjunções

Sabe aquele momento em que queremos falar sobre o que aconteceu com a gente e uma frase não é o suficiente? Ou quando precisamos falar algo sobre um assunto, mas precisamos dar várias informações? Em português, utilizamos o que chamamos de “conjunções”, por exemplo: “Eu queria ir para a praia, mas está chovendo” ou “Eu fui para o cinema, **e depois**, ao supermercado”. Essas palavras servem para ligar frases. No japonês também temos palavras assim, são chamados de **せつぞくし**. Nesta aula de らくらく文法, vamos ver o uso de três deles: **けど**, **でも** e **そして**. Preparados?

## けど

É uma palavra utilizada para ligar frases que têm ideias opostas, como em português temos: mas, porém, contudo, entretanto, entre outros.

1. 日本に生まれました **けど**、  
にほんごができません。

Nasci no Japão, mas não sei japonês.

2. ねんまつです **けど**、まだゆきはふりませんでした。

É fim de ano, mas ainda não nevou.

3. てとあし、みみもいたい **けど**、まだびょういんに

いきません。

Minhas mãos e pés, os ouvidos também doem, mas ainda não vou ao hospital.

4. もう 午後 4時 だ けど、弟は まだ おきませんでした。  
 Já são 4 horas da tarde, mas meu irmão mais novo ainda não acordou.
5. おんがく が 好き だ けど、あまり 聞きません。  
 Eu gosto de música, mas não escuto tanto.

でも

Funciona como けど. A diferença entre as duas é que けど pode ser utilizado tanto no meio de uma frase, como no início da segunda frase; enquanto, でも só pode ser utilizado no início da segunda frase.

6. 昼ごはん まだ 食べません でした。でも、何も 食べたくない です。  
 Eu não comi o almoço ainda. Mas, não quero comer nada.
7. 明日 は 休日 です。でも、しごと します。  
 Amanhã será feriado. Mas, eu vou trabalhar.
8. この アパート は せまい です ね。でも、べんり です。  
 Este apartamento é estreito, não é? Mas, é prático.
9. ここ は やすい ところ です。でも、あぶない です。  
 Aqui é um lugar barato. Mas, é perigoso.

## そして

Diferente das conjunções anteriores, o そして serve para acrescentar, adicionar mais um assunto, como as palavras em português: e, ainda, bem como, etc. Ele também pode ser utilizado para indicar a ordem de alguns acontecimentos, como quando dizemos em português: tomei café da manhã **e, depois**, fui ao trabalho. Vejamos alguns exemplos abaixo em japonês para entender melhor:

10. えいごはやさしいです。そして、べんりです。  
 Inglês é fácil. E, ainda é prático.

11. このノートパソコンはたかいです。そして、おもいです。  
 Este notebook é caro. E, é pesado.

12. 昨日、かれしと出かけました。そして、インドリょうりの  
 レストランで食べました。  
 Ontem, saí com o meu namorado. Depois, comemos em um restaurante  
 de comida Indiana.

13. 友だちにメールしました。そして、でんわしました。  
 Mandei mensagem para o meu amigo. E depois, liguei.

14. シャワーをあびます。そして、学校へ行きます。  
 Vou tomar banho. E, depois, vou para a escola.

**DIA 06 | NN & MH**

/ネイティブ日本語/

ネイティブ にほんご

ていねいな  
ひつい

Como dizer “não” educadamente

Sabe aquele momento em que alguém nos convida para um lugar que não queremos ir ou então, quando uma pessoa nos oferece uma comida que não gostamos? É meio chato a gente simplesmente falar “não” e dependendo da situação pode parecer uma grosseria. Então, nesta aula de ネイティブ にほんご, nós vamos aprender o que dizer quando queremos dizer “não” de uma forma educada em japonês. Essas frases podem ser utilizadas também quando não podemos ir em algum lugar que nos convidaram, seja por qualquer razão, OK? Agora, vamos aos exemplos. Cada um dos exemplos mostra uma versão mais formal e mais informal de se negar algo.

**Versão mais formal**

1. A: 飲みに行きませんか。

Você não quer ir beber?

2. B: あーせっかくですが、ようじがあります。

Desculpa mas, tenho alguns compromissos.

## Versão mais informal

3. A: ねえ、飲みに行かない?

Ei, não quer ir beber?

4. B: あー ごめん、せっかくなんだけど、ちょっとようじが

あるんだ。

Desculpa mas, tenho alguns compromissos.

## Versão mais formal

5. A: メキシコ りょうり でも 食べに行きませんか。

Vamos comer uma comida mexicana?

6. B: あーすみません、今日はちょっと…。

Desculpa mas, hoje é um pouco ruim...

## Versão mais informal

7. A: メキシコ りょうり でも 食べに行かない?

Vamos comer uma comida mexicana?

8. B: あーごめん、今日はちょっと…。

Desculpa mas, hoje é um pouco ruim...

## Versão mais formal

9. A: どうぶつえん 行くん です が、 いっしょに  
行きません か。

Vamos ao zoológico. Você não quer ir junto?

10. B: あ、 すみません、 ちょっと 家 の ようじ が あって つごう  
が わるいん です。

Desculpa, mas estou com problemas em casa, então, meu horário está um pouco ruim.

## Versão mais informal

11. A: ねえ、 どうぶつえん 行くんだけど、 いっしょに 行かない?  
Vamos ao zoológico. Cê não quer ir junto?

12. B: あーごめん、 ちょっと 家 の ようじ で つごう  
わるい んだ。

Desculpa, mas tô com problemas em casa, então, meu horário tá um pouco ruim.

## Versão mais formal

13. A: あのー しつれいですが、なかむらさんですか。

Com licença, você é o Nakamura?

14. B: あ、いいえ、ちがいます。

Ah, não, deve ser engano.

## Versão mais informal

15. A: あのー すみません、なかむらさんですか。

Com licença, você é o Nakamura?

16. B: あ、いや、ちがいます。

Ah, não, deve ser engano.

## Versão mais formal

17. A: ワインでもどうですか。

Que tal vinho?

18. B: あ、ワインはちょっと…。

Ah, eu não gosto muito...

## Versão mais informal

19. A: ワイン でも どう?

Que tal vinho?

20. B: あ、ごめん、ワインは今いいや。

Ah, desculpa, eu tô satisfeita com vinho agora.

## Versão mais formal

21. A: コーヒーはいかがですか。

Você gostaria de café?

22. B: 今はだいじょうぶです。

Agora, estou satisfeito.

## Versão mais informal

23. A: コーヒー飲む?

Você gostaria de café?

24. B: あ、今はだいじょうぶ。

Agora, tô satisfeito.

## Outras formas de recusar um convite:

25. 予定 が あわない。  
Não bate com a minha agenda.

26. 今月 は ちょっと いそがしい。  
Este mês tô meio ocupado.

27. こんかい は やめとく。  
Dessa vez, vou ter que passar.

28. また こんど。  
Quem sabe da próxima vez?

## Outras formas de recusar comida:

29. もう おかな いっぱい。  
Tô cheia já.

30. 今 は おなか すいていない。  
Agora, não tô com fome.

31. また 後 で  
Quem sabe depois?

DIA 01 A 06 | KM & MH

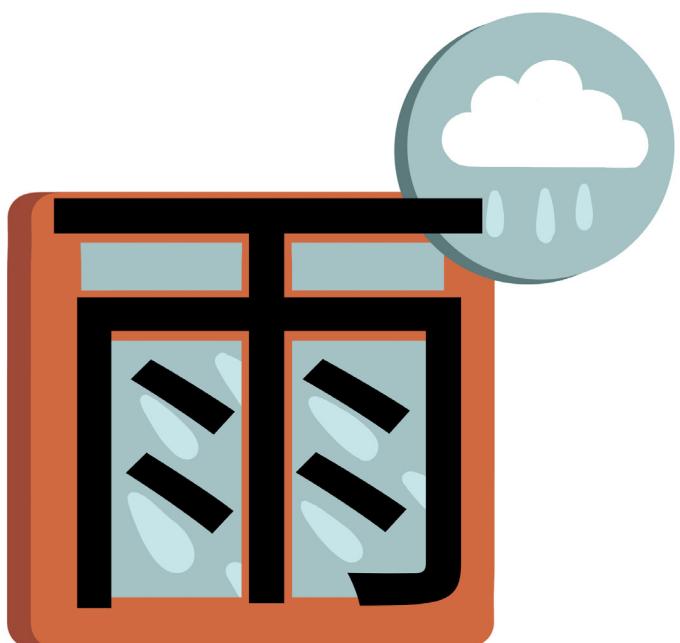
/漢字マスター/

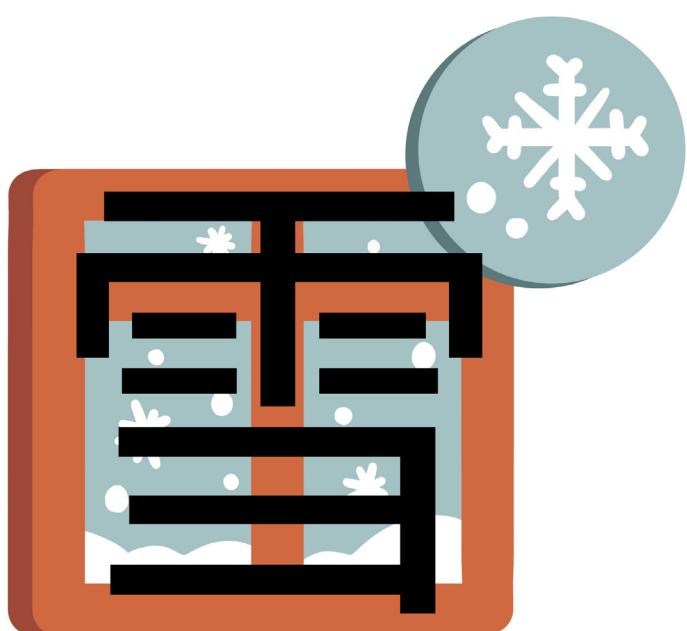
かんじ マスター/

天 気、 雨、 雪、  
風

Tempo (clima), chuva, neve & vento





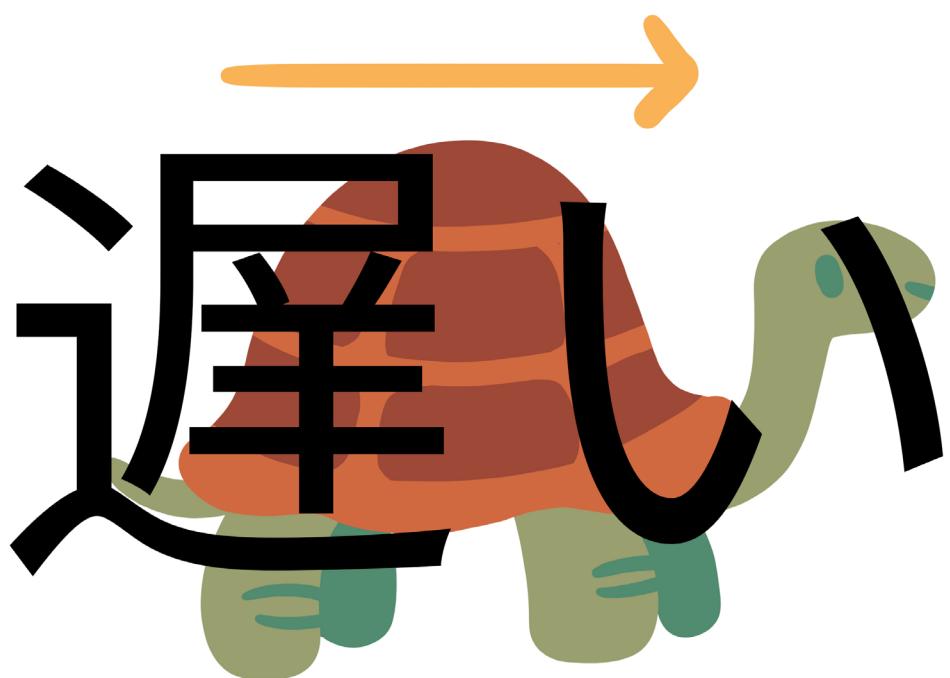




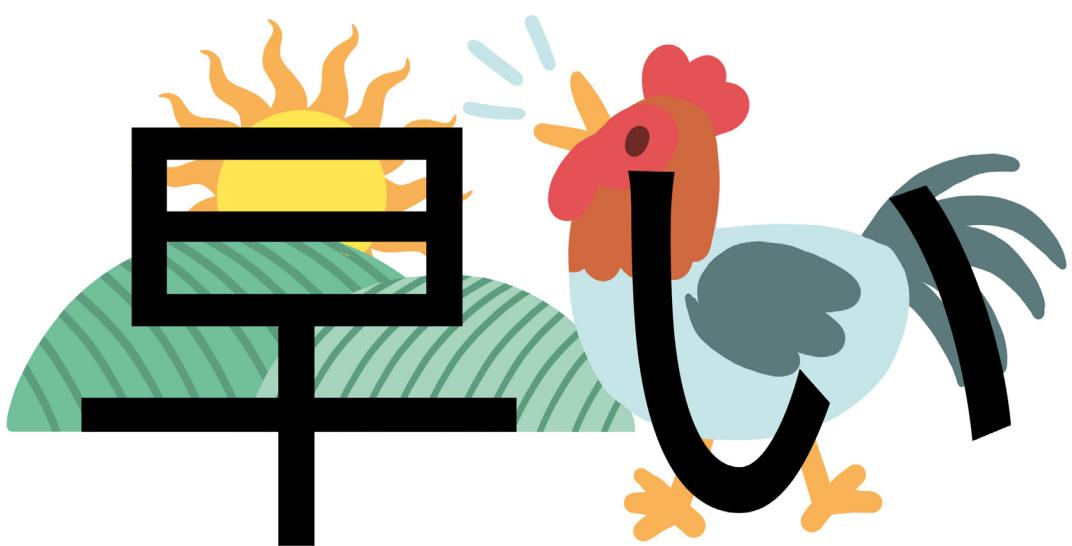
遅れる、遅い、  
速い、早い

Atrasar, devagar, rápido, cedo



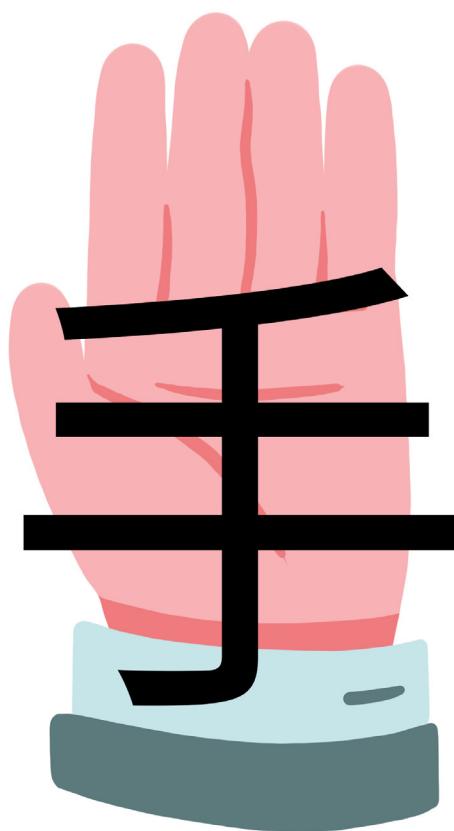






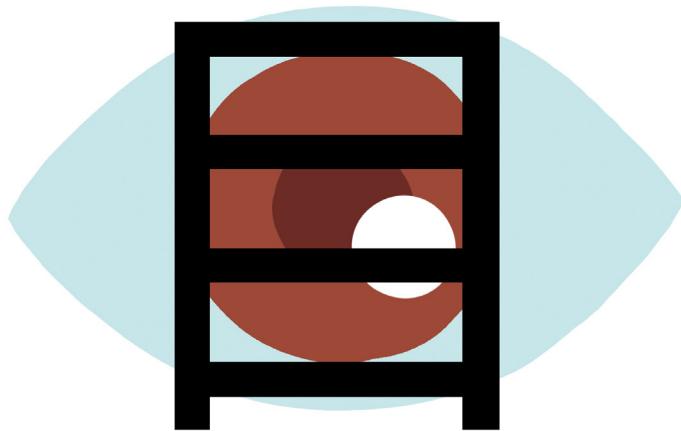
手、足、頭、目

Mão(s), pé(s), cabeça, olho(s)



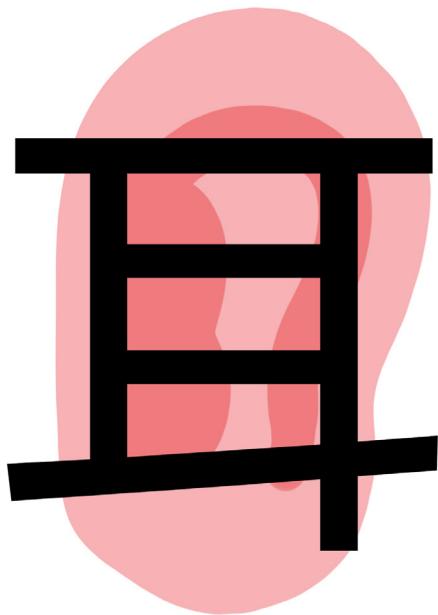




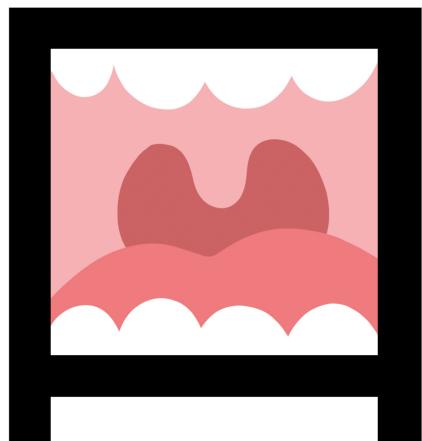


耳、顔、口、  
言

Orelha(s), rosto, boca & dizer







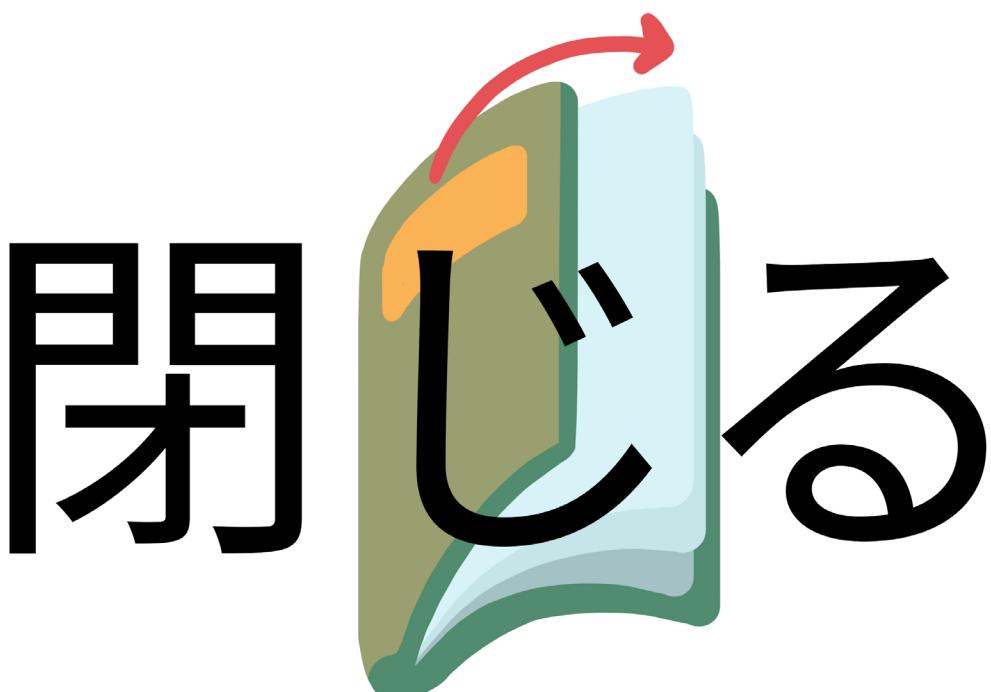


開ける、  
閉める、閉じる

Abrir, fechar & fechar (os olhos, livro, etc)







# 週末、月末、年末

Fim de semana, fim de mês & fim de ano





